

Superación profesional en idioma francés en el Centro de Capacitación del Turismo de Villa Clara*Professional French Language Training: Villa Clara Tourism Training Center*

Tamara de Zayas Pérez, tamaradezayasperez@gmail.com

Centro de Capacitación del Turismo de Villa Clara, Cuba

 <https://orcid.org/0000-0001-6629-8303>

Ezequiel Romero Bello, ezequielrbe@uclv.cu

Universidad Central "Marta Abreu" de Las Villas, Cuba

 <https://orcid.org/0000-0002-0250-4574>

Palabras clave

Superación profesional

Idioma francés

Turismo

Profesores

Resumen: El presente artículo presenta la investigación desarrollada en el Centro de Capacitación del Turismo de Villa Clara que asume como problemática de la investigación la superación profesional en idioma francés de los docentes que allí laboran. El mismo tiene como objetivo valorar la superación profesional en idioma francés de los docentes de las especialidades que demandan su uso en el proceso de enseñanza-aprendizaje. La investigación constó de dos etapas comprendidas del año 2017 al 2021, donde se desarrollaron diferentes formas organizativas de la superación profesional según las necesidades de los sujetos implicados; en la primera se realizaron asesorías, consultas, conferencias especializadas, talleres de reflexión y en la segunda etapa se diseñó e impartió un curso de francés para fines profesionales. Los principales hallazgos del estudio emanan al corroborar que la superación profesional en idioma francés para fines específicos contribuye al mejor desempeño del claustro en este tipo de centro y al perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje de las especialidades de cocina profesional y servicio gastronómico con el fin de brindar servicios de mayor calidad en el sector turístico.

Keywords

Language teaching

Tourism

Teaching Staff

Abstract: This research article is part of a doctoral thesis developed at the Tourism Training Center of Villa Clara, which assumes as a research problem the professional improvement in French language of the teachers who work there. The objective of the thesis is to evaluate the professional improvement in French language of the teachers of the specialties that demand its use in the teaching-learning process. The general method used is the materialist dialectic, in addition to other theoretical methods such as document analysis and the historical-logical method. From the empirical level, the contrast and triangulation allowed contrasting the different theories and considerations assumed and determining the main theoretical cores that solidify this study. In addition, the main findings that emanate from it corroborate that professional development in French for specific purposes contributes to the better performance of the teaching staff in this type of center and to the improvement of the teaching-learning process of the specialties of professional cooking and gastronomic service in order to provide higher quality services in the tourism sector.

Cómo citar:

De Zayas, T. (2022). Superación profesional en idioma francés en el Centro de Capacitación del Turismo de Villa Clara *Revista Varela*, 22(63), 240-247.

Recibido: febrero de 2022, Aceptado: marzo de 2022, Publicado: 1 de septiembre de 2022

INTRODUCCIÓN

El idioma es una herramienta de comunicación e interacción entre las personas y es un hecho que, con el paso del tiempo, cambia y evoluciona. En años recientes, según [Calvi, \(2005\)](#) la tecnología ha tenido una gran influencia en su desarrollo y de igual manera, han jugado un rol importante en su evolución las aportaciones del medio político, económico, entre otras esferas; por tal motivo es importante que la capacidad de comunicarse en varios idiomas resulte un valor agregado que va en aumento en los diferentes ámbitos de la sociedad.

En las últimas décadas, de acuerdo con [Linares \(2019\)](#), se ha podido constatar que un número significativo de personas presta mayor atención a la comunicación especializada y a la enseñanza de una lengua específica dependiendo del trabajo que realizan y también de sus planes futuros. La superación de idiomas es una necesidad imperiosa del sector turístico y uno de los desafíos que impone la actividad turística no sólo en Cuba, sino en el mundo como consecuencia de su desarrollo a nivel global y su importancia para la economía mundial. Por esta razón, los docentes y futuros profesionales del turismo en Cuba, deben prestar especial interés a este aspecto.

El sector turístico de Cuba no se encuentra indiferente a esta situación y trabaja en esta nueva demanda de la sociedad actual. Los Centros de Capacitación del Turismo (CCT) en Cuba tienen la tarea de formar y capacitar a sus profesionales, su aporte resulta de gran importancia para garantizar calidad y eficiencia del servicio acorde con los estándares internacionales, a partir de su gestión educativa como elemento primordial.

La motivación que condujo a la autora a realizar esta investigación estuvo relacionada con la necesidad de desarrollar con calidad el proceso de enseñanza - aprendizaje de las especialidades de Cocina Profesional y Servicio Gastronómico, ya que ambas requieren el uso del idioma francés para su enseñanza.

En la práctica diaria del entorno del Centro de Capacitación del Turismo de Villa Clara (CCT de VC), la investigadora constató que los docentes no lograban explicar ni pronunciar de forma correcta términos propios de estas especialidades que se utilizan en la observancia de la fonética y grafía de su idioma de origen, en este caso el francés, en la enseñanza de estas especialidades y de esta forma se afectaba la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje. Al mismo tiempo, los docentes de dichas especialidades sentían frustración al no poder hacer un uso efectivo en las clases de la bibliografía que se encontraba en este centro, referente a su asignatura, por estar en idioma francés, así como limitaciones para guiar a los estudiantes en esa dirección.

En este sentido se hizo necesario un constante intercambio de la investigadora con los sujetos implicados y se pudo apreciar que estos docentes solo realizaban la superación desde el marco de su especialidad, dirigida al tratamiento metodológico de las unidades objeto de estudio en el programa en cuestión sin tener en cuenta el idioma y se evidenció la necesidad de cursos u otras formas de superación profesional para vincular el conocimiento del idioma francés a la enseñanza de la asignatura.

A partir de esta práctica contextualizada la autora realizó un estudio de diversas fuentes relacionadas con la superación profesional, el idioma para fines específicos y el idioma francés para fines profesionales, primeramente, de forma general, luego de forma específica en el entorno turístico y de manera puntual en el turismo en Cuba.

MARCO TEÓRICO

Se consideran los criterios de [Barbón y López \(2014\)](#) y [Añorga \(2014\)](#) que coinciden en que la superación profesional mediante procesos formativos y de desarrollo de la educación de postgrado, esencialmente con carácter permanente, resulta de gran utilidad para los profesionales que practican funciones docentes y no tienen una formación pedagógica inicial. De esta forma logran garantizar la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Según [Moré \(2021\)](#), el progreso de la enseñanza depende de la importancia que se le otorgue al profesor, a su autoperfeccionamiento, a su preparación científica, en los centros de estudios; además de la creatividad en el momento de preparar e impartir sus clases y del amor que sea capaz de poner en esa labor que desde el punto de vista personal es una manifestación de responsabilidad revolucionaria.

Se considera que los estudiosos antes mencionados coinciden en que la superación profesional es un proceso necesario, permanente que ofrece solución a los problemas existentes y mejora la calidad del proceso educativo. A su vez, señalan que posibilita la obtención y el perfeccionamiento de forma continua de los conocimientos demandados para un mejor desempeño del profesor en su entorno laboral.

En cuanto a la enseñanza del idioma para fines específicos se concuerda con [Bernabé y Cantón \(2012\)](#) al tener presente la importancia del perfil y los intereses o beneficios que los docentes o estudiantes esperan obtener para enfrentar situaciones comunicativas especializadas. Según estos autores el Francés del Turismo forma parte de la gran variedad de lenguas para fines específicos y de toda la terminología desarrollada en torno a este concepto.

Se toman en consideración los criterios de [Planelles \(2000\)](#) al concluir que el análisis de las necesidades, las motivaciones y las expectativas de estos estudiantes son los principales aspectos a considerar a la hora de diseñar un curso de este tipo, puesto que para ellos aprender un idioma es una inversión para el futuro. También última a través de una encuesta realizada, que tanto alumnos como docentes y profesionales concordaron en la necesidad de las lenguas extranjeras para la profesión, en este caso el francés. Además, considera al profesor figura clave al tener que implicar al alumno en lo que aprende para establecer una relación entre esto y sus futuras formas de utilización.

Se coincide con [Gómez y Giráldez \(2011\)](#) al determinar cómo aspectos importantes en la enseñanza de idioma para fines específicos:

1. El análisis de las necesidades
2. La evaluación de las necesidades
3. Herramientas para el análisis de necesidades.
4. Convertir las necesidades en competencias

Se toman en consideración los estudios de [Catalá \(2017\)](#). Esta autora asume que el conocimiento y la enseñanza de un idioma puede depender de los objetivos o fines con los que se desea utilizar, de ahí la importancia de la enseñanza de la lengua para fines específicos que facilita el dominio de la comunicación en una rama concreta, no es más que la elaboración de cursos específicos destinados a satisfacer las necesidades de un grupo de estudiantes que, además del aprendizaje de la lengua común, solicitan una práctica referente a determinadas áreas profesionales. Los profesionales del turismo y de forma particular los que laboran o se preparan para las especialidades de cocina profesional y servicio gastronómico, son claros ejemplos de dicho entorno.

[Paredes \(2020\)](#) asume que dentro del saber específico o las especialidades más comunes en este tipo de enseñanza se encuentran el francés de turismo y el francés en gastronomía, entre otros y su objetivo es desarrollar competencias en sus aprendices que dependan del saber específico que necesitan, es decir las competencias a desarrollarse para un gastronómico serán diferentes que las competencias a desarrollarse en un guía turístico.

Según el autor anterior, el público profesional contaría con una formación académica previa y su objetivo sería alcanzar mejores oportunidades de trabajo mediante la adquisición del idioma, no solamente aprender el idioma y sus estructuras gramaticales, sino emplearlo de forma correcta dentro de su contexto laboral. En consecuencia, existen ciertos aspectos a considerar como son: la necesidad del aprendiz, el contenido específico, el vocabulario específico y las competencias a desarrollar, pero lo primero sería saber la especialidad a la que va dirigida la enseñanza de estos conocimientos.

Para los investigadores, los criterios de los autores antes mencionados fueron referentes necesarios por el hecho de que brindaron aspectos relevantes acerca del idioma para fines específicos. Mediante su estudio se pudo constatar que los docentes de las especialidades de cocina profesional y servicio gastronómico del CCT de VC necesitaban fortalecer el conocimiento en el idioma francés de acuerdo a su perfil para lograr mayor calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje de estas especialidades básicas.

El presente artículo tiene como objetivo valorar la superación en idioma francés para fines profesionales de los docentes de cocina profesional y dependiente gastronómico del CCT de VC

desde la importancia del uso del idioma francés en la enseñanza de dichas especialidades.

METODOLOGÍA

El trabajo que se presenta a continuación se basa en un estudio de carácter descriptivo; se asume el camino metodológico inductivo-deductivo, de orientación cualitativa, de carácter transformador y valorativo, basado en el método dialéctico materialista como método general del conocimiento.

Para el proceso investigativo se utilizaron métodos de carácter teóricos como el analítico-sintético, inductivo-deductivo y de carácter empíricos como análisis de documentos que facilitó la comparación de los discursos de los diferentes autores

dedicados al estudio de la superación profesional, observación-participante, encuestas, triangulación de datos, los cuales posibilitaron el análisis detallado de los núcleos teóricos y de los hallazgos significativos de dicha investigación.

El estudio consistió en una unidad de análisis de 14 sujetos, siete docentes de la especialidad de cocina profesional y siete de la especialidad de servicio gastronómico, basado en una selección no probabilística intencional atendiendo a las características de la investigación. La formación inicial de estos docentes era muy heterogénea. Todos tenían experiencia por un período superior a 10 años como docentes de estas especialidades, han recibido cursos de francés básico y presentaban disposición e interés de superación en idioma francés para fines profesionales.

La investigación constó de dos etapas comprendidas del año 2017 al 2021, donde se desarrollaron diferentes formas organizativas de la superación profesional según las necesidades de los sujetos implicados. En una primera etapa se realizaron asesorías, consultas, conferencias especializadas, talleres de reflexión y en una segunda etapa se diseñó e impartió un curso de francés para fines profesionales.

También es válido señalar que hubo una etapa de preparación previa desde la propia práctica. En ella, la investigadora en su labor como docente por más de 20 años en la escuela realizó varias entrevistas en profundidad, intercambios con los sujetos implicados y reflexiones.

Los métodos y técnicas empleadas, propias de la investigación de carácter cualitativa, permitieron corroborar los hallazgos positivos que se describen.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Los programas de las especialidades básicas de los CCT están en proceso de cambio y principalmente el de las especialidades ya mencionadas. Los autores de este trabajo prestan especial interés a las mismas, ya que son las que más necesitan del idioma francés en el proceso de enseñanza y aprendizaje, por tanto estos cambios exigen una modificación en el sistema de superación de estos docentes, que incluya el idioma francés y donde se consideren los objetivos o propósitos con los que se desea utilizar; para ello se tomó en cuenta la Enseñanza de la Lengua con Fines Profesionales con el fin de favorecer y facilitar el dominio de la comunicación en un contexto específico.

En el CCT de Villa Clara existen potencialidades que se deben considerar como son: amplia bibliografía y variedad de materiales didácticos en lengua francesa referidos a las especialidades de restauración, así como los deseos de superación del claustro; sin embargo, el insuficiente conocimiento de esta lengua por parte de docentes y alumnos de estas especialidades reduce su uso de forma significativa.

Este estudio al utilizar la sistematización de experiencias como método rector de la investigación cualitativa posibilitó sistematizar la teoría respecto a los contenidos que se consideran necesarios tratar en la superación de los docentes desde el trabajo metodológico, así como emplear métodos empíricos que permitieron diagnosticar el estado actual de los docentes de las especialidades de cocina y servicio gastronómico. Para la organización, el análisis e interpretación de la información se utilizó el Programa Atlas T.I.

Los resultados de entrevistas semiestructuradas aplicadas a directivos del centro con el objetivo de conocer las ventajas que podía brindar la superación en idioma francés de los docentes de las especialidades antes mencionadas fueron de gran utilidad para la determinación de necesidades del grupo de estudio. Estas ofrecieron como resultado que el CCT de VC presentaba marcado interés en que los docentes de dichas especialidades recibieran la preparación en idioma francés por la pertinencia del conocimiento de esta materia para el desempeño del proceso de enseñanza – aprendizaje en estas especialidades.

De igual manera ocurrió con la observación de 12 clases seleccionadas. En ellas se pudo apreciar que los términos en idioma francés recurrentes en las clases de las especialidades de cocina profesional y servicio gastronómico no siempre se utilizaban de forma correcta aunque los docentes tuvieran nociones del idioma francés, al quedar evidente la necesidad de reforzar sus habilidades comunicativas, de preferencia aquellas de expresión oral y expresión escrita, así como emplear otros conocimientos socioculturales y sociolingüísticos para lograr un acercamiento holístico en la clase.

De la aplicación de la entrevista en profundidad realizada a los docentes de dichas especialidades en las que se tomaron en consideración aspectos como: la necesidad del uso del idioma francés en las clases, los conocimientos del idioma francés y habilidades para su tratamiento, la concepción actual de los programas de estudios respecto al idioma, actitud de los docentes ante el reto de la superación, las necesidades de superación y la bibliografía que utilizan para preparar las clases, entre otras, resultó que el 100% de los docentes entrevistados concordaron en que sus conocimientos en idioma francés eran

insuficientes para llevar a cabo un proceso de enseñanza-aprendizaje con la calidad requerida a pesar de haber recibido con anterioridad un curso de francés básico.

También se conoció que sus estudios de idioma tomaron lugar hacía ya varios años, cinco años en muchos casos, y la no sistematización de los conocimientos adquiridos había repercutido de forma desfavorable en las clases, ya que utilizaban el vocabulario técnico tal cual se transmitía de unos docentes a otros. De igual manera se supo que algunos docentes habían buscado ayuda en ciertos momentos en el departamento de idiomas, pero a veces la docente de francés -única especialista en el centro- se encontraba impartiendo clases o estaba en otras actividades fuera del mismo. También en sus planteamientos se reveló que otras veces olvidaban la explicación porque la habían obtenido de manera informal y rápida y no habían tenido la oportunidad de practicarla.

En el análisis de documentos realizado se pudo constatar que los diseños curriculares de ambas especialidades, dentro de las competencias profesionales, tienen presente la interacción en idioma extranjero con manejo del lenguaje de técnicas relacionadas con el servicio. En el caso de cocina profesional, se establece el idioma básico y el idioma para fines específicos; en el caso de servicio gastronómico, se incluye el idioma intermedio y el idioma para fines específicos, pero en ambos se instituye el idioma inglés como principal a pesar de que, dentro de las bibliografías básicas, ambas especialidades toman en consideración documentos y libros en idioma francés como por ejemplo el libro “Travaux Pratiques de Restaurant” (Prácticas en el restaurante).

En el análisis efectuado a los instrumentos legales que sustentan la capacitación se corroboró que en 2012 se emitieron las indicaciones transitorias para la elaboración y aprobación de programas para cursos de capacitación y entrenamientos por la Subdirección Docente de Formatur. Dichas indicaciones adecuan la labor de los CCT a los nuevos escenarios de la capacitación.

De 80 estudiantes encuestados, de ambas especialidades, el 90.0 % consideró que los docentes aún presentaban problemas para pronunciar y escribir de forma correcta muchos de los términos en francés que utilizaban en las clases. Estas encuestas tuvieron como propósito analizar cuáles eran sus criterios con respecto a las clases desde el punto de vista de la necesidad del conocimiento del idioma francés por parte de los docentes.

Reconocieron que los docentes se esfuerzan al máximo cuando deben emplear palabras en francés en la clase; sin embargo, muchos estudiantes prefieren recurrir a los docentes de idioma francés para que les expliquen y enseñen cómo pronunciar correctamente estos términos comunes en su especialidad. También fueron del criterio de que al no recibir ellos el idioma francés como asignatura del programa de estudio, necesitaban en gran medida del conocimiento en idioma de los docentes para lograr una correcta pronunciación de dichos términos y para poder trabajar en clases con la bibliografía en francés existente en la escuela o en Internet referente a dichas especialidades.

El estudio valorativo de cada una de las indagaciones empíricas realizadas y el análisis a partir de la teoría de partida facilitaron identificar un grupo de situaciones que a modo de resumen se expresan de la siguiente manera:

- Es de interés del CCT de VC que se les ofrezca una superación permanente en idioma francés a los docentes cuya especialidad básica demanda el uso de esta lengua en el proceso de enseñanza-aprendizaje, ya que este centro se encuentra dentro de los seleccionados en el proyecto con la escuela de turismo de Canadá.
- Se reconoce la necesidad de que los docentes de dichas especialidades ejecuten el plan de superación del centro en correspondencia con las necesidades e intereses detectados en la etapa de diagnóstico.
- Las clases donde se usan términos en francés incentivan el estudio y el conocimiento de este idioma.
- Los docentes cuya especialidad básica demanda el uso del francés en el proceso de enseñanza-aprendizaje reconocen la pertinencia del conocimiento del idioma, lo que permitirá una superación profesional constante y contextualizada a las exigencias actuales e indiscutiblemente a una mejor calidad del proceso docente.
- Los estudiantes de las especialidades en estudio manifiestan que las clases pudieran ser más interesantes si los docentes conocieran el idioma francés, pues pudieran hacer uso de mayor bibliografía, lo que a su vez los motivaría a dominar este idioma de forma autodidacta por la pertinencia para su profesión.
- Los docentes cuya especialidad básica demanda el uso de esta lengua en el proceso de enseñanza-aprendizaje sienten la necesidad de superarse profesionalmente en idioma francés.

Al tener en cuenta el diagnóstico de necesidades se pudo constatar la necesidad de implementar acciones pedagógicas para solucionar la problemática y se estimó conveniente abordar una peculiaridad de la superación en el CCT de VC al prevalecer en su entorno la disposición de los docentes para su actualización sistemática y la mejora de sus modos de actuación en el

proceso de enseñanza-aprendizaje, de ahí la importancia de tener en cuenta la enseñanza de este idioma, de preferencia para fines profesionales como parte de esa superación sobre todo, en las especialidades que demandan su uso para el proceso de enseñanza-aprendizaje.

En la primera etapa algunas de las técnicas organizativas como la conferencia especializada y la consulta se insertaron en los colectivos de departamentos para asegurar una mayor participación de los docentes.

Las consultas se centraron en dudas muy puntuales de clases que ya los docentes tenían preparadas. Estas consultas se efectuaban una vez al mes. Al mismo tiempo y para complementar y reforzar los contenidos de estas clases, se orientó la autopreparación, como otra forma organizativa que desarrollaron los docentes como parte de su superación. Las mismas jugaron un papel muy importante en la preparación de las clases. Los docentes pudieron enfrentar el proceso de enseñanza-aprendizaje mejor preparados e incluso utilizaron bibliografía básica en idioma francés referente a sus especialidades existentes en el centro que con anterioridad no lograban emplear.

El desarrollo de asesorías en ambas especialidades ayudó a la elaboración, en el caso de la especialidad de cocina profesional, del nuevo programa de estudio de esta asignatura (F-19) desde el uso de este idioma. También se aportaron videos de internet que mostraban el uso de los términos a través de la explicación de recetas en plena ejecución en idioma francés, y esto suscitó gran interés y motivación no solo por el uso del idioma, sino por la actualización de la bibliografía y del mundo culinario. Además, se analizaron otros documentos online como diccionarios culinarios.

En el caso de dependiente gastronómico, a partir de esta acción, surgió la confección de un material de apoyo a la docencia que consistió en la traducción de las descripciones de los servicios de restauración que se encuentran en el libro *Travaux Pratiques de Restaurant* (Prácticas en el Restaurante).

Resulta importante señalar que esta disciplina establece este libro como bibliografía en la unidad de Servicios especiales de salón y que referente a este tema, constituye único material docente con que cuenta el CCT de VC, además instituido en los programas actuales (F14) como bibliografía básica para impartir dicha asignatura. Los docentes, a pesar de que cuentan con la preparación necesaria de la especialidad se sienten imposibilitados de hacer un uso efectivo de esta bibliografía, ya que se encuentra escrito en idioma francés, lo que dificulta el desarrollo del proceso docente-educativo, tanto para los estudiantes como para los docentes por las barreras idiomáticas

Los talleres de reflexión resultaron ser muy aportadores. Los docentes de ambas especialidades aportaron los medios de enseñanza que utilizaban normalmente en el aula, tales como botellas de vino con las que realizar el ritual del servicio, cartas menús, documentos y libros con algunos términos en el idioma. Al respecto de estos medios, se aclararon dudas y surgieron otras nuevas. Los docentes constataron que pronunciaban incorrectamente muchos de los nombres y esta fue una oportunidad para corregir errores y orientar, de forma sencilla, cómo proceder metodológicamente con estos mismos medios de enseñanza con la inclusión del aspecto idiomático.

Como resultados de las acciones implementadas en esta primera etapa el 100% de los docentes de ambas especialidades manifestaron la necesidad de conocer y estudiar de forma sistemática el idioma francés para fines profesionales. Reconocieron además la importancia de dicho idioma a la hora de preparar las clases, ya que muchos de los términos que deben usar en su especialidad están en este idioma, al igual que la bibliografía existente en el CCT de VC o en internet. Además, reconocieron que el conocimiento de la lengua les posibilita utilizar bibliografía actualizada en el propio idioma para la motivación las clases.

El diseño y ejecución de un curso de francés para fines profesionales en la segunda etapa del estudio, dada la necesidad de profundizar en los conocimientos relativos al contenido, resultó ser muy aportador. Para la realización del curso se tuvo en cuenta que estos docentes ya habían realizado un curso de francés básico. Es importante señalar que se utilizaron, como medios de enseñanza en la mayoría de los temas, documentos auténticos por la importancia que tienen estos en la enseñanza de idiomas, principalmente en la que se realiza para fines profesionales.

Dentro de los resultados más importantes de esta etapa se destacó el uso de documentos auténticos como medios de enseñanza por la importancia que tienen en la enseñanza de idiomas, principalmente en la que se realiza para fines profesionales.

Además de usar estos documentos en las actividades de superación se les explicó a los docentes qué es un documento auténtico y cómo emplearlos en una clase de idioma para fines profesionales; se les asesoró para que pudieran usarlos en sus clases, idea que asumieron de forma muy positiva puesto que enseguida se interesaron en aprender a buscarlos y usarlos por ellos mismos, algo que les costaba mucho trabajo antes. Esto se hizo no solo con el fin de enriquecer su preparación y

mantenerlos actualizados en la temática sino también para que logran mayor motivación en los estudiantes durante proceso de enseñanza-aprendizaje.

La experiencia fue muy aportadora y creativa. Se aportaron cartas menú, fotos y videos de restaurantes reales en Francia, y los docentes explotaron estos materiales al máximo, no solo en la parte técnica, sino también en la cultural, pues hicieron notar el vestuario del chef de cocina profesional y del maître y el buen gusto en la disposición de las mesas y la ambientación del restaurant. Otros aportaron videos y fotos de preparaciones de platos y destacaron la delicadeza y la creatividad de estos, pues los gastronómicos se convierten en pequeños artistas a la hora de preparar un buen plato o bebida para atraer al cliente. Muy atrayente resultó el uso de obras de pintores reconocidos por la historia del arte con el tema de comidas y banquetes, algunos de nacionalidad francesa.

Del uso de estos materiales emergieron nuevas categorías dentro del proceso investigativo, ya que propiciaron el conocimiento de la cultura francesa y de sus costumbres. Se logró relacionar el idioma, la restauración y la cultura y ver la gastronomía como un símbolo territorial, ejemplo tanto de la cultura como de la naturaleza que define a las personas que habitan en un lugar específico. Todo ello tiene un gran impacto en el turismo, puesto que se muestra la cultura del lugar visitado y esto puede funcionar como mediador entre individuos y culturas al servir como medio de hospitalidad entre personas de diferentes culturas.

Estas reflexiones permitieron arribar a la conclusión que la utilización de estos materiales por parte de docentes y estudiantes que necesiten aprender un idioma para fines profesionales se convierte en un elemento fundamental, ya que pueden aprender a través del uso de una lengua en situaciones reales y auténticas.

En el caso particular de esta investigación, los docentes de las especialidades de restauración del CCT de VC para lograr lo antes expuesto requieren de un entorno de superación en cuanto al idioma francés, puesto que ya tienen el conocimiento de su especialidad. El conocimiento de este idioma se convierte en imprescindible para lograr un proceso de enseñanza-aprendizaje conforme a las necesidades de este público, futuros profesionales del turismo y al mismo tiempo para ellos como profesionales del sector. Entonces, se hace necesario formar en estos docentes las habilidades de comprensión oral, comprensión escrita, producción oral y producción escrita, en cuanto al idioma francés; contribuir a la adquisición de conocimientos idiomáticos, históricos, culturales; y fomentar la motivación por la superación del idioma francés, aspectos necesarios para que puedan ejercer su labor de profesor al máximo, con calidad y al mismo tiempo puedan satisfacer sus necesidades como profesionales del sector.

CONCLUSIONES

Las consideraciones teóricas valoradas en el artículo como resultado de la revisión bibliográfica realizada por los autores, el proceso de sistematización llevado a cabo con los docentes que imparten las especialidades de restauración del CCT de VC y la experiencia de los mismos como docentes les permite plantear que la superación en idioma francés para fines profesionales resulta de gran importancia para desarrollar con calidad profesiones del entorno turístico relacionadas con la restauración.

Se concluye que el conocimiento del idioma francés para fines profesionales resulta de gran interés tanto para docentes como para futuros profesionales del turismo en su contexto. De esta forma, el sector turístico en Cuba podrá contar con un personal calificado que ofrezca servicios de excelencia y logre aumentar la atracción de los clientes hacia los diferentes destinos turísticos de Cuba.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Añorga, J. A. (2014). La Educación Avanzada y el mejoramiento profesional y humano. *Varona*, (58), 19-31. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=360634165003>
- Barbón, O. G., y López, C. L. (2014). Formación permanente, superación profesional y profesionalización pedagógica. Tres procesos de carácter continuo y necesario impacto social. *Revista Cubana de Reumatología*, 16(1), 59-62. http://scielo.sld.cu/scielo.php?pid=S1817-9962014000100012&script=sci_arttext&lng=en.
- Bernabé, M. L., y Cantón, M. L. (2012). Perspectivas en la enseñanza-aprendizaje del francés de Turismo tras la implantación de los estudios de grado en dos universidades andaluzas. *Çédille. Revista de estudios franceses*, (8), 47-64. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3899264>

- Calvi, M. (2005). *El léxico en la enseñanza del E/LE con fines específicos. Comunicar y enseñar a comunicar el conocimiento especializado*. <https://day0799.wordpress.com/2010/08/23/ensenanza-de-la-lengua-para-fines-especificos/>
- Català, A. (2017). *Qué enseñar en una clase de español con fines específicos: el análisis de necesidades*. <https://www.redalyc.org/pdf/808/80822266004.pdf>
- Gómez, A., y Giráldez, J. (2011). Nouvelle approche du français à des fins professionnelles avec la méthodologie à distance. *Anales de filología francesa*. <https://revistas.um.es/analesff/article/view/155551>
- Linares, M. M. (2019). Mitos y Realidades del Uso de las TIC en la Enseñanza del Inglés con Fines Específicos. *Revista de Lenguas Modernas*, (30). <https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/rlm/article/view/38985>
- Moré, S. O. (2021). Consideraciones en torno a la superación profesional de los profesores de Español-Literatura del Preuniversitario. *EduSol*, 21(75), 122-137. http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1990-86442020000600099
- Paredes, R. E. (2020). *La concepción metodológica del francés para Propósitos Específicos en los estudiantes en formación docente*. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4045862>
- Planelles, M. (2000). La enseñanza del francés en la diplomatura de turismo: necesidades específicas de comunicación. *La Lingüística francesa en España camino del siglo XXI*, <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4045862>